

دارالفنون

حقوق فائز و مستر محمد علی

مفروق ، اقتصادیات

ایکی آبدہ بر نثر اولنور

مندرجات

قسم مفروقی :

یکی نور کیا حقوق مدنیہ سی تدقیقانه مدخل ، صاوزه رمال (مترجم لری) دانش سعید ، صدیق سامی
حقوقک اجرا سنده عدالت و اخلاقی وظائفک مؤبدہ قانونیہ سی عبدالحق کمال
کتابیات موسیو قرووات
استاد محترم محمد جلال بکک رسمی ترجمہ حالی

استانبول — یکی مطبعہ

۱۹۲۷

محمد جلال بك افندی مرحوم

حقوق فاكولته سى اساتذہ قديمه سندن حقوق تجارت بره مدرسى محمد جلال بك افندى مرحومك افوليله فاكولته بويوك بر استادى دهاغائب ايتشدر . انوار عرفانندن فيض آلانلى غريق حزن والم ايدن بوضياع عظيمندن طولاي شبهه سزكه فاكولته هر كسندن زياده محتاج تعزيت وتسليت بولمقده در . مرحومك شخصيت علميه سى حقنده رفيق فاضلى تجارت بحريه مدرسى على كمال بك افندى طرفندن قلمه آلنان قيمتدار مقاله كله جك نسيخه درج اولنه جقدر . بو نسيخه من ؛ فاكولته مجلس مدرسينى ضبطنك مرحومه عائد اولان فقره سنى ورسمى ترجمه حاللىرى و صوك رسملىرى احتوا ايتك صورتيله مشاراليه قارشى وجائب احتراميه سنك يالكز قسم تاريخىنى ايفا ايتمش اوليور .

مجلس مدرسينك ۱ آغستوس ۹۲۷ تاريخلى جلسه سى ضبطنامه سندن مشاراليه عائد فقره يى عيناً بوجه آتى نقل ايديورز :

« رئيس طاهر بك حقوق تجارت بره مدرسى جلال بكك وقوع ارتحالندن متولد تأثراتى اظهار ومشاراليه قدرت ومزاياى علميه سنى وفاكولته نك الك قدملى بر مدرسى صفتيله كرك اسكى مكتب حقوق وكرك فاكولته ده كمال موفقيتيله ايفا ايلديكى خدمات مهمه تدريسيه يى ياد وتذكار ايدرك مملكتك همان بتون حقوق شناسلىرىنك خواجه سى اولان مشاراليه ضياعى طولديرلمسى مشكل ربوشلق وجوده كتيرديكنى بيان ايلد كدن صكره

مشارالیه حرمةٌ ماذا كرهك ایكى دقیقه تعطیلنى تكلیف ایتدی و تكلیف واقع وجهله
مذا كره ایكى دقیقه تعطیل اولندی .

..

دارالفنون دیوانیده مرحوم مشارالیه حرمةٌ رئیس دارالفنون امینی مدرس نورالدین
علی بك افندیك تكلیف واقعی اوزرینه ایكى دقیقه تعطیل مذاکرات صورتیه اظهار
آمار قدردانی و تأثرات ایشدر .

مرحوم مشارالیهك رسمى ترجمه مالی :

محمد جلال الدین بك پولیس مدیری متوفی اکاه افندیك خدومیدر . بیک ایكى یوز
سكان ایكى سنه هجریه سنه مالیه ۱۲۸۱ در سعادنده تولد ایلدیكى نفوس تذکره عثمانیه سی
صورت مصدقه سنده محرر در .

مکاتب ابتدائیه ايله معلم مخصوصدن مقدمه علوم دینییه و فاتح مکتب رشدی عسکریسیله
مکتب حقوق شاهانده اکیال تحصیل ایدرك علی الاعلا درجه لردن ۳ تموز ۹۶ و ۱۷ مایس
۳۰۲ تاریخی شهادتنامه ايله مآذونیت رؤسی آمشدر . عربی و فارسی ترجمه و فرانسزجه
تکلم و ترجمه و براز کتابت ایلدیكى ترجمه حال ورقه سنده مندر جدر .

بیک ایكى یوز طقسان یدی سنه سی شعبانك اون آلتیسنده غایه تموز ۹۶ ملازمته عدلیه
نظارتی سجل احوال قلمنه داخل و طقسان سکر سنه سی صفرینك بشنده ۲۴ کانون اول ۹۶
اوتوز غروش معاشه نائل اوله رق طقسان طقوز سنه سی ربیع الاولك آلتیسنده ۱۳ کانون
ثانی ۹۷ ایكى یوز الی یدی غروش معاشه در سعادت بدایت محکمه سی جزا دائره سی
ضبط کتابته تعیین و بیک اوچ یوز سنه سی ذی القعدة سنك طقوزنده ۲۹ آغستوس ۹۹
معاشی اوچ یوز الی یدی غروشه ابلاغ و اوچ یوز بر سنه سی جمادی الاخره سنك اون سکر زنده
۱ نisan ۳۰۰ بش یوز غروش معاشه محکمه استیناف جنجه دائره سی ضبط کتابته و اوچ یوز
اوچ سنه سی شعبانك اوچنده ۲۴ نisan ۳۰۲ بیک غروش معاشه هیئت اتهامیه باش کتابته
نقل و اوچ یوز بش سنه سی جمادی الاخره سنك یکریمی ایکیسنده ۲۳ شباط ۳۰۳ مذکور
المقدار معاشه هیئت اتهامیه اعضا ملازملیکی دخی علاوه مأموریت ایداش و سنه مرقومه

شوالتك اوچنده ۱ حزيران ۳۰۴ معاش حاليسيله باش مدعى عمومى معاونلكنه ترفيع
واوچيوز آلتى سنهسى ربيع الاخيرينك اون دردنده ۶ كانون اول ۳۰۴ ايكي بيك بش يوز
غروش معاشله بك اوغلى بدایت محكمهسى مستنطق اعضالغنه واوچ يوز اون برسنهسى
محرمتك اون سكزنده ۲۰ تموز ۳۰۹ اوچ بيك غروش معاشله درساعات تجارت محكمهسى
اجرا مأمورلغنه تحويل و اوچيوز اون درت سنهسى شوالتك طقوزنده ۱ مارت ۳۱۳
اجرا قلنان تا جيلات عموميهده معاشى ايكي بيك يدى يوز غروشه تنزيل ايديلوب اوچ يوز اون بش
سنهسى جمادى الاخره سنك اون سكزنده ۲ تشرين ثانى ۳۱۳ ايكي بيك بش يوز يكرمى غروش
معاشله درساعات استيناف محكمهسى اعضالغنه واوچيوز اون آلتى سنهسى رمضان شريفك
يكرمى بشنده ۲۵ كانون ثانى ۳۱۴ ايكي بيك يدى يوز غروش معاشله ايكنجى محكمه تجارت
رياستنه ترفيع اولمش وعهده سنه اوچيوز آلتى سنهسى ربيع الاولك يكرمى اوچنده ثالته
وسنه مرقومه ربيع الاخيرينك يكرمى ايكي سنه ترفيعاً ثانيه واوچيوز يدى سنهسى جمادى -
الاخره سنك بشنده متميز واوچيوز اون ايكي سنهسى صفرينك غره سنه اولى صنف ثانيه
وامور مأموريتنى حسن يفاده اقدام ومساعديسنه مبنى اوچ يوز اون بش سنهسى ربيع الاخيرينك
دردنده اولى صنف اولى رتبه لرى توجيه بيورلمشدر .

مشاراليه ترجمه حال ورقه سنى بك اوغلى بدایت محكمهسى مستنطق اعضاسندن ايكن
اعطا ايلديكى جهته بك اوغلى بدایت محكمهسى جزا دائرهسى رياستيه عدليه نظارت جليله سندن
يازيلان ملاحظه لرده اشبو ترجمه حال ورقه سنى مندرجاتى موافق صحت اولديغى تصديق
قلنمشدر .

خدمات مذكوره ده مدت استخدام ومقدار معاشاتيله ضمايم وتنزيلات تاريخ ومقاديرى
ومأموريت حاضر سنه تاريخ تعيينى وكميت معاشى عدليه نظارت جليله سنك ۵ تموز ۳۱۶
تاريخلى تذكرة جوابيه سنه ملفوف نظارت مشاراها محاسبه سنك ۱ حزيران ۳۱۶ تاريخلى
قيد بوصله سندن و اولى ثانيه رتبه سنك توجيهى تاريخى ديوان هايون تشرىفاتيلغتك
۴ ذى القعدة ۳۱۸ تاريخلى مذكرة جوابيه سندن و ثالته و ثانيه و متميز و اولى رتبه لرينك
تاريخ توجيهى قوميسيونه تبليغ بيوريلان اراده سنیه حضرت خلافتناهى قيودندن و تاريخ
ومحل ولادتى نفوس تذكرة عثمانيه سى صورت مصدقه سندن آكلاشيلوب اوراق مذكوره
مكتب شهادتنامه لرينك مصدق صورتلريله برابر ترجمه حال ورقه سيله برلكده حفظ ايدلمشدر .

مشارالہک قدم و اہلیتہ مبنی ۲۴ تموز ۳۲۳ تاریخندہ بش بیک غروش معاشلہ درسعات استیاف محکمہ سی جیحہ قسمی ریاستہ ترفیع و ۱ ایلول ۳۲۴ تاریخندہ درت یوز الی غروش معاشلہ دارالفنون حقوق شعبہ سی تجارت برہ معلمکی عہدہ سنہ تودیع قلندیغی و ۱ تشرین ثانی ۳۲۴ تاریخندہ مذکور معلمک معاشی طقوز یوز غروشہ ابلاغ اولنوب ۲۰ نیسان ۳۲۵ تاریخندہ بیک بش یوز غروش معاشلہ اراضی قانونی معلمک تھویل و قدم و اہلیتہ جہتیلہ ۲۳ مایس ۳۲۵ تاریخندہ آلتی بیک غروش معاشلہ محکمہ تمیز اعضالغہ بالترفیع ۱۰ ایلول ۳۲۵ تاریخندہ اجرا قلنان تنسیقاتہ درت بیک غروش معاشلہ امور جزائیہ مدیرتہ تعیین بیورلدیغی و ۱ ایلول ۳۲۶ تاریخندہ مذکور معلمک معاشنک طقوز یوز غروشہ تنزل ابتدکی عدلیہ سچل مدیرتنک ۲۴ مارت ۳۳۰ تاریخلی وقوعات یوصلہ سیلہ معارف نظارتنک ۳۰ مارت ۳۳۰ تاریخلی تذکرہ جوابیہ سندن آکلاشلہ شد.

مشارالہ محاکم عدلیہ اعضالق و ریاستلرنہ مدت مدیدہ بولنق جہتیلہ قوانین و نظامات مملکتہ بحق کسب و قوف ایتش اولسنہ مبنی بیک اوچوز یکر می طقوز سنہ سی جمادی الاولنک یکر می طقوزندہ ۱۵ مایس ۳۲۷ بش بیک غروش معاشلہ شورای دولت اعضالغہ نقل بیورلش و ۱۸ تشرین ثانی ۳۲۹ تاریخندہ مذکور معلمکدہ وظیفہ سنہ ختام ویرلدیکی آنف الیان ۳۰ مارت ۳۳۰ تاریخلی تذکرہ جوابیہ ایلہ بیلدیرلشد.

.*

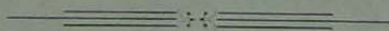
رسمی ترجمہ مالک اصترا ایتدیکی قسم :

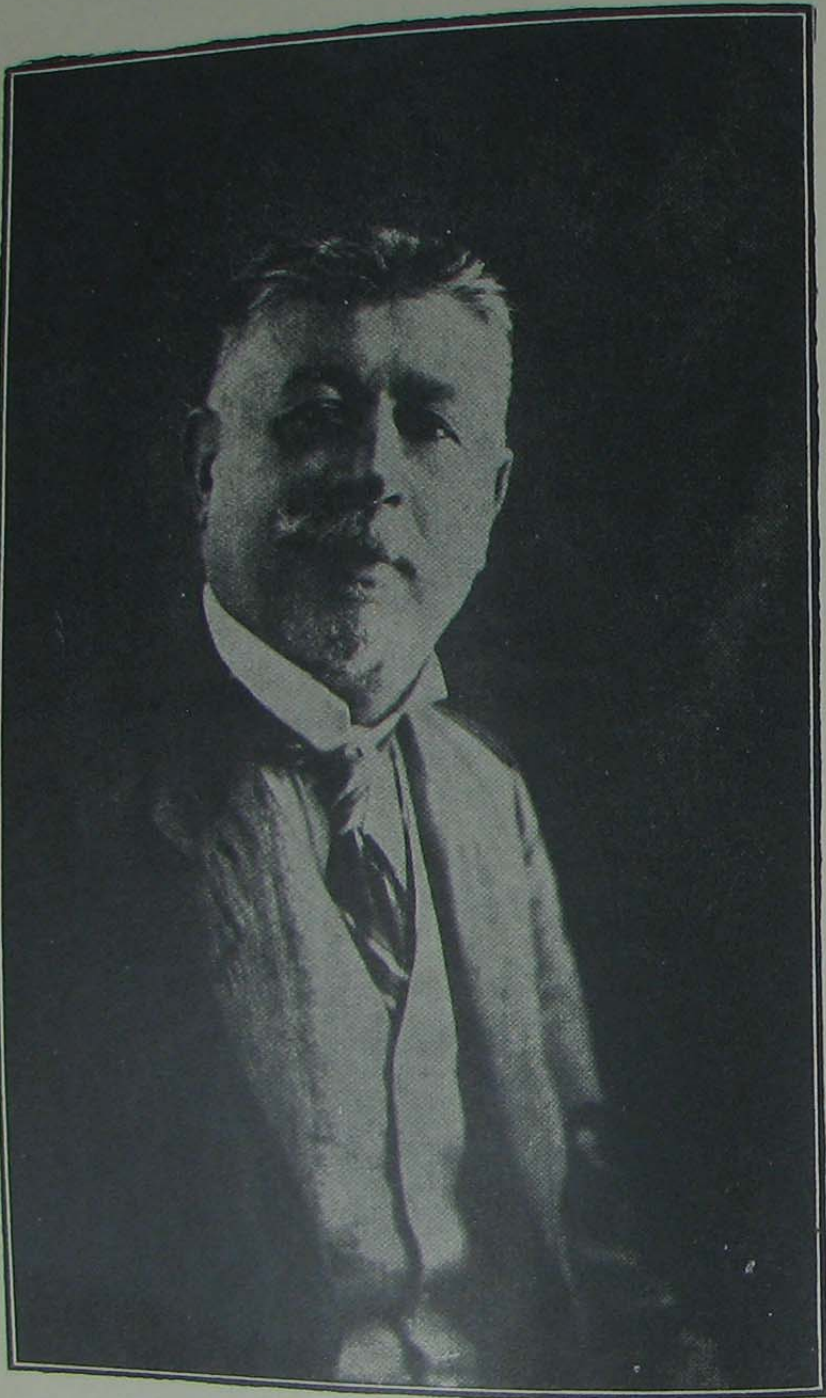
بعده ملغا شورای دولت ملکیہ دائرہ سی ریاستندہ و ۳۳۴ تاریخندہ ملغا عدلیہ و مذاہب نظارتندہ بولنہرق قابینہ نک استعفا سی اوزرینہ نظارت مذکورہ دن چکلمکالہ یالکز دارالفنون حقوق شعبہ سی تجارت برہ مدرسلکنده و عین زمانہ مکتب ملکیہ ایلہ ژاندارمہ مکتبی قوانین تدریساتندہ بولندی . حکومت جہوریہ مزک تشکندن اعتباراً تجارت مدرسلکنی ایفایتدیکی صرہ دہ عدلیہ و کالت جلیلہ سنجہ تشکیل و انتخاب قلنان تجارت قانونی قومیسونی ریاستندہ بولنہرق ایکی سنہ دئیری رفقای مساعیسلہ برلکدہ تجارت برہ قانونی اوروپا قوانین تجارتہ و احتیاجات عصرہ کورہ یکیدن تدوین و تحریر ایلہ معاملات تجاریہ و پولیچہ مباحثی

تشکیل ایدن قسمی اكمال ایدرك مجلس ملیك تصدیقه اقتران ایتد کدن صکره عدلیه وکالت جلیله سنجه طبع و موقع مرعیه وضع اولمش و قانون مذکورك ایکنجی قسمی تشکیل ایدن افلاس مبحثی اكمال ایتك اوزره ایکن ارتحالی وقوع بولمشدر .

بوندن باشقه ۳۴۰ و ۴۱ سنده لرنده استانبول هلال احمر مرکز عمومیه سی کاتب عمومیلکننده بولنه رق مؤسسه مذکورك لایعد منافعی تأمین ایده جک صورته حسن خدمتلی سبق ایتمشدر .

مکتب حقوقده کی مدت تدریس آننده مذکور تجارت قانونه ایکی جلددن مرکب اولمق اوزره یازدینی و ایکی دفعه طبع ایتدیردیکی شرحی ایله قانون مذکورك صرف افلاس بجهنه دائر یازدینی کلیاتده الیوم ارباب حقوقک ایدی استفاده سنده در . اخیراً تقاعدلکی اجرا ایدی ایدرك ۹۲۷ تاریخنده استانبول باروسنجه آووقاتک مسلکده دخیلیده قید وتسجیل قلمشدر .





مرحوم مدرس محمد جلال بك